

2. Objectifs et structure de ce livret

La lecture et l'écriture dans la langue première ne sont pas, comme mentionné ci-dessus, des compétences anodines dont on pourrait facilement se passer dans un contexte de migration. La capacité des élèves à acquérir et à traiter des informations écrites dans leur langue première est bien au contraire une condition préalable indispensable à leur développement bilingue et bilittéral global. En outre, une bonne maîtrise de la langue première favorise également l'acquisition de compétences littérales dans la langue scolaire du pays d'immigration. En tant que compétence très sélective, elle est donc aussi la base de la réussite scolaire pour le cursus ordinaire.

Le présent livret est destiné à aider les enseignants dans la tâche exigeante qui est la leur, à savoir développer et encourager chez les élèves le plaisir de lire dans leur langue d'origine. Dans le même temps, la présente publication vise à montrer comment les professeurs LCO peuvent enseigner de manière spécifique différents domaines de compétences en matière de lecture, par exemple l'aisance en lecture (fluidité), la compréhension de texte ou encore le plaisir de lire des textes conçus de manière créative.

En introduction, ce livret présente un aperçu des aspects importants et des difficultés propres à la didactique de la lecture actuelle, et aborde certains points spécifiquement pertinents pour l'enseignement LCO. La partie pratique comporte 30 propositions d'exercices concrets à destination des enseignants dans les domaines de la promotion de la lecture, de l'entraînement à la lecture et de l'éducation littéraire et culturelle. La plupart de ces suggestions peuvent être mises en œuvre sans investir trop de temps durant les leçons et se fondent sur des textes qui sont de toute façon déjà travaillés en classe. Nombre d'entre elles peuvent être réalisées – en les adaptant en fonction de l'âge – avec des élèves de niveaux différents. Cette approche correspond à la situation des cours LCO, le plus souvent fréquentés par des élèves d'âge et de niveau différents.

3. Aspects fondamentaux de la didactique de la lecture actuelle

On n'apprend pas à lire du jour au lendemain. Le chemin qui mène du lent déchiffrement des lettres une à une à la lecture fluide d'un livre entier est souvent long et laborieux. Il s'agit d'un processus au cours duquel la plupart des enfants et des adolescents auront besoin d'être accompagnés et soutenus à maintes reprises. Les adultes – parents et enseignants – qui encouragent les enfants à lire jouent un rôle primordial dans cet apprentissage. Ils canalisent le choix de lectures souvent très hétéroclite des enfants, et leur servent de

modèle en leur lisant des histoires dont ils discuteront ensuite avec eux. Cela peut et doit commencer bien avant l'entrée à l'école. Ainsi, lorsque les parents regardent et commentent des livres d'images avec leurs très jeunes enfants ou leur lisent des histoires et en parlent, cela représente une forme particulièrement efficace de promotion précoce de la lecture. Si l'on en croit les témoignages des lecteurs adultes, la promotion la plus efficace de la lecture dans les écoles est réalisée par un enseignant qui se définit lui-même comme lecteur, s'intéresse aux intérêts et aux lectures de ses élèves, connaît de nombreux livres et est capable de lancer et de modérer des discussions stimulantes avec les apprenants sur ce qui a été lu en classe.

Aimer lire et bien lire : ces deux aspects sont des conditions préalables importantes pour un approfondissement réussi de la lecture, et ils sont dépendants l'un de l'autre : seuls ceux qui ont déjà ressenti du plaisir au contact des textes et des histoires qu'ils racontent auront envie d'entreprendre d'autres démarches, peut-être plus laborieuses. Et inversement, les élèves doivent avoir acquis certaines compétences dans le travail avec les textes, les images et le contenu pour pouvoir s'engager avec plaisir et curiosité dans d'autres lectures.

Pour favoriser l'enseignement de la lecture, il faut distinguer différents sous-domaines, à savoir : la promotion de la lecture, l'entraînement à la lecture et l'éducation littéraire et culturelle. Ces trois domaines se complètent, mais les compétences requises ne peuvent souvent pas être acquises et pratiquées simultanément avec un même texte. Cela vaut aussi bien sûr pour l'enseignement de la langue et de la culture d'origine et la lecture dans cette langue. Cependant, ces différents domaines peuvent être mis en place et promus de diverses manières par l'intermédiaire de textes et tâches variées. Cette approche a un effet positif sur l'acquisition de la littéralité dans la langue première et dans celle du pays d'immigration. Le présent livret contient une riche collection d'idées et de tâches pour les trois domaines.

a) Promotion de la lecture

L'objectif de la promotion de la lecture est d'amener les élèves à lire. Il s'agit d'éveiller leur curiosité pour des textes et des livres afin qu'ils soient mesurés de leur choix selon leurs propres goûts, de leur faire découvrir la diversité du monde de l'écrit pour qu'ils prennent conscience à quel point il est passionnant d'accéder à des informations par la lecture, l'objectif ultime étant que la lecture devienne une activité naturelle et quotidienne pour les élèves, à l'école comme à la maison, à la fois dans la langue première et scolaire.

À cet effet, il est important de disposer d'un large choix de textes stimulants afin que le plus grand nombre possible d'élèves trouvent une lecture susceptible de les intéresser et dans laquelle ils auront envie de se plonger. En ce sens, une sélection variée